



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 13/2006

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

---

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs de peritació, d'auditoria i adequació legal dels fluxos de la informació en el tractament de les dades personals en tots els serveis oferts per l'operadora STA al contingut de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals, i obertura del termini de presentació d'esmenes.** *pàg. 3*

### 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

#### 4.4.1 Preguntes

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Enric Tarrado Vives, president del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, per escrit de data 17 d'abril del 2006, relativa a **l'aplicació dels articles 62.2 i 62.6 del Codi de la circulació**, (Reg. Núm. 0398). *pàg. 4*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Lurdes Font Puigcernal, presidenta suplent del Grup Parlamentari

CDA + Segle XXI, per escrit de data 17 d'abril del 2006, relativa a **la fiabilitat de la informació vinculada a Andorra que apareix a les pàgines web de diferents institucions i organitzacions internacionals**, (Reg. Núm. 0399). *pàg. 4*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **al nomenament dels membres del Consell d'Administració de l'STA**, (Reg. Núm. 0400). *pàg. 5*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Vicenç Alay Ferrer, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **les liquidacions de comptes del Govern de l'exercici 2005**, (Reg. Núm. 0401). *pàg. 5*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Esteve López Montanya, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **les manifestacions que va efectuar el**

**ministre de Turisme i Medi Ambient el passat mes de novembre en les que acusa als socialdemòcrates andorrans de "demagogs"**, (Reg. Núm. 0402). *pàg. 6*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. M. Rosa Ferrer Obiols, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **la compareixença del ministre de Medi Ambient davant de la Comissió Legislativa de Medi Ambient**, (Reg. Núm. 0403). *pàg. 7*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Esteve López Montanya, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **unes manifestacions efectuades pel ministre de Turisme i Medi Ambient al programa "informatiu nit" d'Andorra Televisió del propassat dia 7 d'abril**, (Reg. Núm. 0404). *pàg. 7*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **una carta enviada pel Govern en relació a l'increment de l'import de certificació per l'impacte de l'ISI**, (Reg. Núm. 0405). *pàg. 8*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **al cobrament d'impostos indirectes per part de les entitats parapúbliques**, (Reg. Núm. 0406). *pàg. 8*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Mariona González Reolit, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **la subvenció que va obtenir l'Associació de Dones d'Andorra del Ministeri de Salut i Benestar per oferir seguiments psicològics gratuïts**, (Reg. Núm. 0407). *pàg. 8*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **la previsió d'infraestructures i equipaments de competència estatal**, (Reg. Núm. 0408). *pàg. 9*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **al cost del Túnel del Pont Pla**, (Reg. Núm. 0409). *pàg. 10*

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del

2006, relativa a l'anomenat "**pla per deixar de ser un paradís fiscal**" que el cap de Govern hauria exposat a l'Associació de Bancs d'Andorra, (Reg. Núm. 0410). *pàg. 10*

## 5- ALTRA INFORMACIÓ

### 5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió ordinària del Consell General pel dia 27 d'abril del 2006. *pàg. 11*

## 6- ORGANISMES ADSCRITS AL CONSELL GENERAL

### 6.2 Tribunal de Comptes

Publicació de l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost en relació amb l'**Informe 1/2005 del Tribunal de Comptes corresponent a les despeses electorals relatives a les eleccions al Consell General celebrades el 24 d'abril del 2005**. *pàg. 12*

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern en data 6 d'abril, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs de peritació, d'auditoria i adequació legal dels fluxos de la informació en el tractament de les dades personals en tots els serveis oferts per l'operadora STA al contingut de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 10 de maig del 2006, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

#### **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar els treballs de peritació, d'auditoria i adequació legal dels fluxos de la informació en el tractament de les dades personals en tots els serveis oferts per l'operadora STA al contingut de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals**

Atès que el pressupost per a l'exercici 2006 de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades no disposa de cap dotació pressupostària en la partida 22780 (Treballs realitzats per empreses, estudis i treballs tècnics) per finançar els treballs esmentats a l'encapçalament;

Atès que, consegüentment, d'acord amb els articles 23.3 i 28 de la Llei general de les finances públiques, encara no s'han contractat aquests treballs;

Vist l'article 39 de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals, que disposa que l'Agència Andorrana de Protecció de Dades es finançarà exclusivament de les partides pressupostàries que cada any estableixi per al seu funcionament el pressupost del Consell General";

Atès que el pressupost del Consell General inclou la transferència per a l'Agència de Protecció de Dades, i que alhora el pressupost de l'Administració general també preveu la transferència per al Consell General;

Atès que la transferència al Consell General es paga amb càrrec a la partida 120 Secretaria General i Serveis Generals - 125 - Transferències - 40300 - Consell General - PROJ - 0021 - Consell General;

Atès que, si s'aprova el Projecte de llei de crèdit extraordinari amb càrrec a l'endeutament públic s'incrementarà la partida esmentada i posteriorment el Consell General transferirà l'import esmentat a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades per tal que l'incorpori al seu pressupost per a l'exercici 2006, concretament a la partida 22780 - Treballs realitzats per empreses, estudis i treballs tècnics;

El Govern, amb l'informe previ de la Intervenció General, ha acordat la presentació del següent:

### Projecte de llei

#### Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari, per un import de 127.800 euros, destinat als treballs de peritació, d'auditoria i adequació legal dels fluxos de la informació en el tractament de les dades personals en tots els serveis oferts per l'operadora STA al contingut de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals, per a la partida pressupostària 120 Secretaria General i Serveis Generals - 125 - Transferències - 40300 - Consell General - PROJ - 0021 - Consell General, per tal d'incrementar la partida 22780 (Treballs realitzats per empreses, estudis i treballs tècnics), del pressupost per a l'exercici 2006 de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

#### Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finançarà mitjançant endeutament públic.

#### Article 3

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 29 de març del 2005

Albert Pintat Santolària  
Cap de Govern

## 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

### 4.4.1 Preguntes

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Enric Tarrado Vives, president del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, per escrit de data 17 d'abril del 2006, relativa a **l'aplicació dels articles 62.2 i 62.6 del Codi de la circulació**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0398).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

#### A la M.I. Sindicatura

El M. I. Sr. Enric Tarrado Vives, president del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, en base al que disposa l'article 130.3 del Reglament del Consell General, formula al M. I. Govern la pregunta que tot seguit s'exposarà per tal que sigui contestada en la sessió del Consell General del dia 27 d'abril de 2006.

#### Pregunta:

Els darrers estudis d'opinió realitzats per l'Institut d'Estudis Andorrans ens mostren que les qüestions derivades del trànsit continuen sent un dels principals elements de preocupació dels ciutadans d'Andorra. Unes qüestions, que com sabem, tenen múltiples vessants i que sempre s'acaben traduint en inevitables molèsties per als habitants del país.

Ens volem avui referir als problemes que es generen a partir de la terra, sorra o altres materials que es poden enganxar a les rodes d'alguns vehicles (especialment de transport de desmunts) i que sovint –i malauradament- acaben embrutant la calçada. I volem expressar la nostra preocupació per aquesta problemàtica que comença a esdevenir crònica. No només es genera pols i brutícia als carrers i carreteres del nostre país, amb les subsegüents molèsties per a ciutadans i visitants, sinó que també cal esmentar que la terra escampada per les vies de circulació és també susceptible de generar problemes de seguretat viària. No estem parlant doncs d'una qüestió menor ni d'un problema que es produeixi molt de tant en tant; ben al contrari estem davant d'una

problemàtica que es reproduïx força sovint. I això malgrat que l'article 62.6 del Codi de la circulació estableix als conductors l'obligatorietat de prendre les mesures adequades per tal de no embrutar la calçada amb terra, sorra o d'altres materials que es puguin enganxar a la roda dels seus vehicles.

A partir del que s'acaba d'expressar, preguntem:

Creu el Govern que l'article 62.6 es compleix de forma constant i regular o pensa, en canvi, que l'esmentat precepte està mancat d'eficàcia en no veure's complert per una bona part dels seus destinataris? Fa el Govern tot el possible per tal que l'article 62.2 es compleixi efectivament? Pensa el Govern intensificar els seus esforços en aquest sentit?

Casa de la Vall, 17 d'abril de 2006

Enric Tarrado Vives  
President del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Lurdes Font Puigcernal, presidenta suplent del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, per escrit de data 17 d'abril del 2006, relativa a **la fiabilitat de la informació vinculada a Andorra que apareix a les pàgines web de diferents institucions i organitzacions internacionals**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0399).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

#### A la M.I. Sindicatura

La M. I. Sra. Lurdes Font Puigcernal, presidenta suplent del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, en base al que disposa l'article 130.3 del Reglament del Consell General, formula al M. I. Govern la pregunta que tot seguit s'exposarà per tal que sigui contestada en la sessió del Consell General del dia 27 d'abril de 2006.

#### Pregunta:

Internet té, cada vegada més, un paper clau en el món de la comunicació i de la difusió de diferents tipus de continguts informatius. Ens volem ara interessar per aquells continguts que tenen una relació directa amb el nostre país: en nombroses pàgines webs d'institucions i organismes

internacionals hi apareix informació directa sobre Andorra així com nombrosos enllaços que condueixen a webs on també es parla del Principat. Ja sabem que és molt difícil establir un control sobre tota la informació que circula per la xarxa, i que fins i tot això podria ser contradictori amb la pròpia essència d'Internet, però pensem que caldria assegurar la veracitat i la fiabilitat de la informació que sobre Andorra apareix a les pàgines webs oficials dels diferents organismes internacionals. Cal reconèixer que la difusió d'informacions falses o errònies sobre el nostre país no contribueixen gens a millorar la nostra imatge exterior.

Per tot això, formulem ara la següent pregunta al M. I. Govern:

Quins mecanismes hi han establerts per tal de verificar que la informació vinculada a Andorra que apareix a les pàgines web de diferents institucions i organitzacions internacionals sigui correcta i fiable? Hi ha algú que tingui encomanda la responsabilitat de realitzar l'esmentada verificació?

Casa de la Vall, 17 d'abril del 2006

Lurdes Font Puigcernal

Presidenta Suplent del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa **al nomenament dels membres del Consell d'Administració de l'STA**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0400).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany

Síndic General

### **A la Sindicatura**

El sotassinat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, passo a formular la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

### **Pregunta que es formula al Govern relativa al nomenament dels membres del Consell d'Administració de l'STA**

Per decret de data 20 de juliol del 2005 el Govern va nomenar, de fet va rectificar un decret de nomenament anterior, els membres del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), que va ser objecte de debat en la Sessió de Consell General el dia 26 de setembre com a resultat d'una pregunta que jo mateix vaig formular, i on va quedar clar que el nomenament incomplia la norma que regeix l'STA.

Així doncs, el cap de Govern es va comprometre a presentar a tràmit parlamentari un text legislatiu que modifiqués l'apartat 2 de l'article 5 de l'Estatut orgànic de l'STA, cosa que va fer i va ser aprovat, després d'introduir-hi nou (9) esmenes, per assentiment de tots els membres d'aquesta Cambra el 15 de desembre.

Aquesta Llei doncs, després de ser publicada al Butlletí Oficial, va entrar en vigor el dia 19 de gener, i passats tres mesos encara no s'ha procedit a nomenar el Consell d'Administració de l'STA d'acord amb el que s'hi estableix.

Ateses les consideracions exposades es pregunta al Govern:

Quan pensa fer el nomenament dels membres del Consell d'Administració de l'STA?

En els termes precedents queda formulada la pregunta al Govern que haurà de ser resposta de forma oral davant el Ple del Consell General.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Carles Blasi Vidal

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Vicenç Alay Ferrer, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa **a les liquidacions de comptes del Govern de l'exercici 2005**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0401).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany

Síndic General

## A la Sindicatura

El sotassinat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo les preguntes següents per a què siguin respostes pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General

A principis d'aquest mes d'abril, els consellers vam rebre del Govern les liquidacions de comptes de l'exercici 2005. Havent llegit amb atenció la documentació corresponent als comptes de Govern i a fi d'aclarir conceptes, passo a formular les següents preguntes:

1.- Al pressupost 2005 consta una dotació de 12.786,15 euros per al subconcepte 21200, corresponent a Reparació i conservació d'edificis, de Serveis generals d'Interior (60 Ministeri de Justícia i Interior; 605 Departament General d'Interior).

A la liquidació de l'exercici 2005, per al mateix subconcepte l'import que consta en la columna "Pressupostat" és de 00,20 euros. (Servei 405)

Quin és el motiu de la disparitat entre les dues xifres?

2.- Al pressupost 2005 consta una dotació de 1.500,00 euros per al subconcepte 22630, corresponent a Jurisdicció i contenciosos, del Gabinet Jurídic (10 Ministeri de Presidència i Turisme; 130 Gabinet Jurídic).

A la liquidació de l'exercici 2005, per al mateix subconcepte l'import que consta en la columna "Pressupostat" és de 658.562,31 euros. (Servei 140)

Quin és el motiu de la disparitat entre les dues xifres?

Casa de la Vall, 18 d'abril de 2006

Vicenç Alay Ferrer

## Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Esteve López Montanya, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **les manifestacions que va efectuar el ministre de Turisme i Medi Ambient el passat mes de novembre en les que acusa als socialdemòcrates andorrans de "demagogs"**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0402).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

## A la Sindicatura

El sotassinat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta, perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

Pregunta que es formula al Govern relativa a les manifestacions que va efectuar el ministre de Turisme i Medi Ambient el passat mes de novembre en les que acusa als socialdemòcrates andorrans de "demagogs"

El dia 21 de novembre de 2005, en el decurs d'una roda de premsa, el Partit Socialdemòcrata va exposar públicament el seu posicionament en relació a les cendres i escòries que produirà el nou forn incinerador quan entri en funcionament.

Dèiem llavors –i continuem dient ara- que, d'acord amb el plec de bases del concurs, l'oferta presentada pel grup Andeol i el contracte signat entre el Govern i la societat Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA, correspon a la societat concessionària fer-se càrrec de les escòries i les cendres que generi el forn incinerador.

La resposta del Sr. Antoni Puigdel·lívol Riberaigua, ministre de Turisme i Medi Ambient, a aquelles manifestacions, tal com ho recull la premsa del dia 23 de novembre, va ser immediata i contundent: qualificar els socialdemòcrates andorrans de "demagogs".

Uns dies després, l'1 de desembre de 2005, en la darrera sessió de control a Govern tant el conseller general Vicenç Alay com jo mateix vàrem tenir ocasió de preguntar reiteradament, per activa i per passiva, en què es basava el Sr. ministre per afirmar que els socialdemòcrates andorrans havíem fet demagògia en aquella roda de premsa. Malgrat els nostres esforços no vam obtenir cap resposta per part del Sr. ministre, ja que, tot i que la pregunta efectuada pel conseller Vicenç Alay es referia a la gestió de les cendres i les escòries dins del territori andorrà, va excusar-se dient "*Ara no ho recordo exactament, perquè la pregunta no anava enfocada sobre aquest punt i no he pogut agafar la documentació necessària*". (Diari Oficial del Consell General núm. 8/2005, pàgina 8).

Doncs bé, amb l'esperança que el Sr. ministre hagi recuperat la memòria o almenys s'hagi pres la molèstia d'agafar la documentació necessària, torno a preguntar:

En quina o quines afirmacions de les que vam fer en la roda de premsa del dia 21 de novembre de 2005, es va basar el Sr. ministre de Turisme i Medi Ambient per afirmar que els socialdemòcrates havíem fet demagògia?

Casa de la Vall, 18 d'abril de 2006

Esteve López i Montanya

Conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. M. Rosa Ferrer Obiols, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a la **compareixença del ministre de Medi Ambient davant de la Comissió Legislativa de Medi Ambient**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0403).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany

Síndic General

### **A La Sindicatura**

Maria Rosa Ferrer Obiols, consellera general, membre del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 129 i següents del Reglament del Consell General, passo a formular la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General:

#### **Pregunta que es formula al Govern en relació a la compareixença del ministre de Medi Ambient davant la Comissió Legislativa de Medi Ambient**

El ministre de Medi Ambient, el M. I. Sr. Antoni Puigdemívol, el dia 7 d'abril de 2006 va comparèixer davant la Comissió Legislativa de Medi Ambient. En el transcurs d'aquella reunió el ministre es va referir a una reunió que havíem mantingut el dia 3 de març de 2006 a Madrid tres membres del Grup Parlamentari Socialdemòcrata. En la seva intervenció va manifestar que «... *senyors d'un partit polític ... perjudiquin la imatge del país...*» i que «*malgrat la intenció de perjudicar-nos, no ens han perjudicat gaire*».

Com sigui que es tracta d'unes manifestacions públiques efectuades davant una institució del

Consell General i que posen en qüestió que l'acció política del Grup Socialdemòcrata es faci en benefici de l'Estat andorrà, es pregunta al Govern:

En referir-se a «...la intenció de perjudicar-nos...», el Sr. Puigdemívol què volia dir exactament?

Creu el Govern que uns membres d'un grup parlamentari, democràticament i legítimament elegits pels ciutadans, tenen intenció de perjudicar l'Estat andorrà?

En els termes precedents queda formulada la pregunta al Govern que haurà de ser resposta oralment davant el Ple del Consell General.

Casa de la Vall, 18 d'abril de 2006

Maria Rosa Ferrer Obiols

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Esteve López Montanya, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **unes manifestacions efectuades pel ministre de Turisme i Medi Ambient al programa "informatiu nit" d'Andorra Televisió del proppassat dia 7 d'abril**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0404).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany

Síndic General

### **A la Sindicatura**

El sotasignat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta, perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

#### **Pregunta que es formula al Govern relativa a unes manifestacions efectuades pel ministre de Turisme i Medi Ambient al programa "informatiu nit" d'Andorra Televisió del proppassat dia 7 d'abril**

El proppassat dia 7 d'abril, el M. I. Sr. Antoni Puigdemívol Riberaygua, ministre de Turisme i Medi Ambient, manifestava en una entrevista emesa al programa "informatiu nit" d'Andorra Televisió que el Partit Socialdemòcrata havia tingut, en relació al procés de privatització del camp de neu d'Ordino-Arcalís, una "actitud destructiva".

Atès que considero que aquesta afirmació, efectuada per un ministre del Govern, és completament gratuïta i està feta amb la única intenció de calumniar i desacreditar el Partit Socialdemòcrata, pregunto:

Què entén el Sr. ministre per “actitud destructiva”? En què es basa el Sr. ministre per poder fer aquesta afirmació?

Casa de la Vall, 18 d'abril de 2006

Esteve López i Montanya

Conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa **a una carta enviada pel Govern en relació a l'increment de l'import de certificació per l'impacte de l'ISI**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0405).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany

Síndic General

### **A la Sindicatura**

Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, passo a formular la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General:

**Pregunta que es formula al Govern relativa a una carta enviada pel Govern en relació a l'increment de l'import de certificació per l'impacte de l'ISI.**

Ens consta que l'Associació de Contractistes d'Obres d'Andorra ha rebut una carta, datada el 6 de febrer passat i signada pel ministre de Finances Sr. Mirapeix, en què es comunica que *“El Govern ha acordat per a aquestes obres un increment en l'import de la certificació del 2,80%, que equival a l'impacte net de l'ISI sobre el cost total de l'obra.”*

Atès l'exposat, es pregunta:

Quins motius han induït Govern a enviar aquesta carta?

Quines conseqüències pensa el Govern que podrà tenir?

En els termes precedents queda formulada la pregunta que haurà de ser resposta de forma oral davant el Ple del Consell General.

Casa de la Vall, 18 d'abril de 2006

Jordi Font Mariné

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa **al cobrament d'impostos indirectes per part de les entitats parapúbliques**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0406).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany

Síndic General

### **A la Sindicatura**

Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, passo a formular la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General:

**Pregunta que es formula al Govern relativa al cobrament d'impostos indirectes per part de les entitats parapúbliques**

Quin és el parer del Govern respecte a què les entitats parapúbliques cobrin o no impostos indirectes?

En els termes precedents queda formulada la pregunta que haurà de ser resposta de forma oral davant el Ple del Consell General.

Casa de la Vall, 18 d'abril de 2006

Jordi Font Mariné

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Mariona González Reolit, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa **a la subvenció que va obtenir l'Associació de Dones d'Andorra del**



**Ministeri de Salut i Benestar per oferir seguiments psicològics gratuïts**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0407).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

## A la Sindicatura

La sotassinada, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta, perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

**Pregunta que es formula al Govern relativa a la subvenció que va obtenir l'Associació de Dones d'Andorra del Ministeri de Salut i Benestar per oferir seguiments psicològics gratuïts**

Al febrer de l'any 2005, l'Associació de Dones d'Andorra (ADA) va obtenir una subvenció del Ministeri de Salut i Benestar per pagar al Col·legi de Psicòlegs els tractaments de pacients que no tenen recursos econòmics per costejar-se'ls. Les persones que podien accedir al seguiment psicològic eren, entre d'altres, dones víctimes de violència domèstica, els seus fills o treballadors que pateixen assetjament laboral. El passat 4 d'abril, la presidenta de l'Associació va manifestar que aquests seguiments no s'han pogut efectuar per la manca d'acord entre el Govern, l'ADA i el Col·legi de psicòlegs.

Ateses les consideracions exposades, es pregunta:

Quins han estat els motius per els quals, després d'haver transcorregut més d'un any des de l'adjudicació d'aquesta subvenció, Govern no hagi pogut arribar a un acord amb totes les parts implicades?

Casa de la Vall, 18 d'abril de 2006

Mariona González Reolit  
Consellera General del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

## Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a la **previsió d'infraestructures i**

**equipaments de competència estatal**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0408).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

## A la Sindicatura

El sotassinat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, passo a formular la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

**Pregunta que es formula al Govern relativa a la previsió d'infraestructures i equipaments de competència estatal**

Aquestes darreres setmanes han aparegut als mitjans de comunicació algunes notícies en relació a la necessitat, per part del Govern, de disposar de terrenys per a equipaments escolars, esportius i culturals.

També hem pogut veure que en el tràmit d'aprovació del Pla d'Ordenació i Urbanisme Parroquial d'Ordino, el Govern ha constatat mancances pel que fa a la previsió d'equipaments de competència estatal.

La Llei General d'Ordenació del Territori i Urbanisme estableix que correspon al Govern, entre altres, les competències per la redacció dels projectes d'interès nacional i dels plans sectorials, i fins avui l'únic pla sectorial aprovat i publicat al Butlletí Oficial és el de Noves infraestructures viàries.

Ateses les consideracions exposades es pregunta al Govern:

Quins projectes d'interès nacional o plans sectorials ha aprovat el Govern relatius a equipaments esportius, docents, sanitaris, de sanejament o altres de competència estatal, i que s'han de tenir en compte en la redacció dels POUP?

En els termes precedents queda formulada la pregunta al Govern que haurà de ser resposta de forma oral davant el Ple del Consell General.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Carles Blasi Vidal

## **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa **al cost del Túnel del Pont Pla**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0409).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

### **A la Sindicatura**

El sotassinat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, passo a formular la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

#### **Pregunta que es formula al Govern relativa al cost del Túnel del Pont Pla**

El passat dia 16 de gener vaig formular dues preguntes, amb resposta escrita, al Govern en relació als costos de les obres del Túnel del Pont Pla i del Pont de París, respostes que vaig rebre el dia 23 de març i varen publicar-se al Butlletí del Consell General núm. 9/2006 del 27 de març.

Justament el mateix dia que vaig rebre les respostes, el Ministeri d'Urbanisme i Ordenament Territorial va realitzar una visita a les obres del túnel amb la premsa, on va anunciar el seu cost, 43.640.073 euros, quantitat que no concorda amb la rebuda en la resposta escrita.

Pel que fa a la fase d'obra corresponent a les "instal·lacions de control, seguretat i comandament del túnel i de la galeria d'evacuació, com també de les zones viàries properes al túnel", amb un cost de 9.177.469,85 euros, s'indica que "inclou també l'explotació i manteniment de totes les instal·lacions del túnel durant tres anys", cosa que no concorda amb l'edicte d'adjudicació publicat al BOPA núm. 1 del 5 de gener del 2005, on hi figura que l'explotació i manteniment costarà 1.113.223,96 euros cada any.

Ateses les consideracions exposades es pregunta al Govern:

1.- Són correctes les quantitats que figuren en la resposta escrita?

2.- El cost d'explotació i manteniment està inclòs en el cost de l'obra?

En els termes precedents queda formulada la pregunta al Govern que haurà de ser resposta de forma oral davant el Ple del Consell General.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Carles Blasi Vidal

## **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 18 d'abril del 2006, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa **a l'anomenat "pla per deixar de ser un paradís fiscal" que el cap de Govern hauria exposat a l'Associació de Bancs d'Andorra**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0410).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

### **A la Sindicatura**

Jaume Bartumeu Cassany, conseller general, actuant en aquest acte en qualitat de president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 129 i següents del Reglament del Consell General, passo a formular la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General:

#### **Pregunta en relació a l'anomenat "pla per deixar de ser un paradís fiscal" que el Cap de Govern hauria exposat a l'Associació de Bancs d'Andorra.**

La premsa escrita del dia 28 de març recollia un comunicat del Govern en relació a la reunió mantinguda el dimarts 27 de març pel Cap de Govern amb la junta directiva de l'Associació de Bancs.

La reunió hauria servit perquè el Sr. Albert Pintat hi exposés el seu "...pla per deixar de ser paradís fiscal", segons publicava un dels diaris.

És en aquest marc que es pregunta:

Tindria el cap de Govern l'amabilitat d'explicar-nos també el seu pla per deixar de ser un paradís fiscal?

En els termes precedents queda formulada la pregunta al Cap de Govern que haurà de ser resposta oralment davant el ple del Consell General.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Jaume Bartumeu Cassany  
President

## 5- ALTRA INFORMACIÓ

### 5.2 Convocatòries

#### Avis

El proper dia 27 d'abril del 2006, dijous, a les 16.00h, se celebrarà a la Casa de la Vall, una sessió ordinària del Consell General, amb l'ordre del dia següent:

Punt Únic: Preguntes al Govern amb resposta oral. (segons llistat annex)

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2006

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

#### Llistat de preguntes al Govern amb resposta oral disponibles per a la sessió del dia 27 d'abril del 2006

1- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Enric Tarrado Vives, president del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, per escrit de data 17 d'abril del 2006, relativa a **l'aplicació dels articles 62.2 i 62.6 del Codi de la circulació**, (Reg. Núm. 0398).

2- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Lurdes Font Puigcernal, presidenta suplent del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, per escrit de data 17 d'abril del 2006, relativa a **la fiabilitat de la informació vinculada a Andorra que apareix a les pàgines web de diferents institucions i organitzacions internacionals**, (Reg. Núm. 0399).

3- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **al nomenament dels membres del Consell d'Administració de l'STA**, (Reg. Núm. 0400).

4- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Vicenç Alay Ferrer, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **les liquidacions de comptes del Govern de l'exercici 2005**, (Reg. Núm. 0401).

5- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Esteve López Montanya, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **les manifestacions que va efectuar el ministre de**

**Turisme i Medi Ambient el passat mes de novembre en les que acusa als socialdemòcrates andorrans de "demagogs"**, (Reg. Núm. 0402).

6- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. M. Rosa Ferrer Obiols, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **la compareixença del ministre de Medi Ambient davant de la Comissió Legislativa de Medi Ambient**, (Reg. Núm. 0403).

7- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Esteve López Montanya, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **unes manifestacions efectuades pel ministre de Turisme i Medi Ambient al programa "informatiu nit" d'Andorra Televisió del propassat dia 7 d'abril**, (Reg. Núm. 0404).

8- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **una carta enviada pel Govern en relació a l'increment de l'import de certificació per l'impacte de l'ISI**, (Reg. Núm. 0405).

9- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jordi Font Mariné, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **al cobrament d'impostos indirectes per part de les entitats parapúbliques**, (Reg. Núm. 0406).

10- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Mariona González Reolit, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **la subvenció que va obtenir l'Associació de Dones d'Andorra del Ministeri de Salut i Benestar per oferir seguiments psicològics gratuïts**, (Reg. Núm. 0407).

11- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **la previsió d'infraestructures i equipaments de competència estatal**, (Reg. Núm. 0408).

12- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Blasi Vidal, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **al cost del Túnel del Pont Pla**, (Reg. Núm. 0409).

13- Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 18 d'abril del 2006, relativa a **l'anomenat "pla per deixar de ser un paradís fiscal"**

que el cap de Govern hauria exposat a l'Associació de Bancs d'Andorra, (Reg. Núm. 0410).

## 6- ORGANISMES ADSCRITS AL CONSELL GENERAL

### 6.2 Tribunal de Comptes

#### Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost en relació amb l'**Informe 1/2005 del Tribunal de Comptes corresponent a les despeses electorals relatives a les eleccions al Consell General celebrades el 24 d'abril del 2005**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 d'abril del 2005

Joan Gabriel i Estany  
Síndic General

### Informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost de l'informe emès pel Tribunal de Comptes corresponent a les despeses electorals relatives a les eleccions al Consell General celebrades el 24 d'abril del 2005

La Comissió Legislativa de Finances i Pressupost, havent designat ponent al M.I. Sr. Jordi Font Mariné, del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, el dia 15 de març del 2006, i atès l'establert als articles 32 de la Llei del Tribunal de Comptes, de 13 d'abril del 2000, i 12.1 de la Llei qualificada de finançament electoral, de 15 de desembre del 2000, eleva al Ple del Consell General les següents consideracions:

**Primera.** Analitzat l'informe tramès pel Tribunal de Comptes, constata que els comptes de les vint-i-dues candidatures presentades en les darreres eleccions no presenten indicis aparents d'irregularitats ni pel que fa a les imposicions ni per l'origen de les mateixes, i per tant els comptes s'ajusten a la legalitat vigent.

**Segona.** Considerant que el Tribunal de Comptes ha constatat una gran disparitat en la forma de presentar les comptabilitats per part de les diferents candidatures, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost, a fi d'unificar els criteris en vistes a aconseguir una presentació el màxim d'homogènia, i

a manca d'una regulació més específica aplicable al cas, recomana la presentació de les comptabilitats d'acord amb el model suggerit pel Tribunal de Comptes i que s'adjunta com annex al present informe.

En conseqüència, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost proposa al M.I. Consell General que, fent seves les remarques formulades, aprovi el present informe i el trameti al Govern a fi que aquest ordeni el pagament de les subvencions a les candidatures, d'acord amb l'establert per la Llei qualificada de finançament electoral, de 15 de desembre del 2000.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. Síndic General, als efectes escaients.

Enric Tarrado Vives

Vice-president

de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

Jaume Serra Serra

President

de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

## ANNEX núm. 1.

COMPTES	BALANÇ xx/xx/xxxx(*)		COMPTE DEL RESULTAT	
	Actiu	Passiu	Despeses	Ingressos
<b>C) Actiu circulant</b>				
II. Deutors				
IV. Tresoreria				
<b>A) Fons propis</b>				
IV. Resultat de l'exercici				
<b>E) Creditors a curt termini</b>				
II. Deutes amb entitats de crèdit				
1. Préstecs i altres deutes				
III. Creditors				
<b>B) Ingressos</b>				
4. Altres ingressos en gestió ordinària				
f) Altres interessos i ingressos assimilats				
5. Transferències i subvencions				
a) Aportacions partits polítics				
b) Aportacions privades				
<b>A) Despeses</b>				
3. Despeses de gestió ordinària				
a) Despeses de personal				
a1) Sous i salaris				
a2) Càrregues socials				
e) Altres despeses de gestió				
e1) Serveis exteriors				
- Lloguer				
- Propaganda i publicitat				
- Mitjans de transport				
- Telecomunicacions i correspondència				
- Altres:				
.Petit material				
.Relacions públiques i actes				
.Prensa				
.Varis				
f) Despeses financeres				
f1) Per deutes				
f3) Altres despeses financeres				
Estalvi/Desestalvi				
<b>TOTAL</b>				

(\*): Balanç als cinquanta dies de la data de les eleccions.

## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877